N SERIES

OUTER BANKS

Español

Creado por
Shannon Burke | Jonas Pate | Josh Pate

EPISODE 2.04

"Homecoming"

Con poco combustible y sin dinero en efectivo, John B y Sarah se meten en problemas. El nombramiento de Pope en Charleston da un giro siniestro sobre un cambio propuesto.

Escrito por:
Shannon Burke

Dirección:
Jonas Pate

Emisión:
30.07.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas

1
00:00:06 --> 00:00:07
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2
00:00:13 --> 00:00:14
- Bueno, ¿lista?
- Sí.

3
00:00:16 --> 00:00:17
Uno, dos…

4
00:00:20 --> 00:00:25
Oye, vamos a conseguir gasolina,
buscar un teléfono y salir de aquí, ¿sí?

5
00:00:25 --> 00:00:26
¿Cómo pagaremos la gasolina?

6
00:00:26 --> 00:00:28
No te preocupes, ya veremos.

7
00:00:29 --> 00:00:32
Son sofisticados.
Tienen tres gobernadores en la familia.

8
00:00:32 --> 00:00:34
Gobiernan Charleston hace 300 años.

9
00:00:34 --> 00:00:36
Nuestros Kooks
parecen Pogues en comparación.

10
00:00:40 --> 00:00:41
¿Este es el lugar?

11
00:00:43 --> 00:00:44
Eso creo.

12
00:00:45 --> 00:00:46
Está bien.

13
00:00:50 --> 00:00:52

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ciudad Ricachona, sí.

14
00:00:54 --> 00:00:55
Calle King 27.

15
00:00:57 --> 00:00:58
Hablemos de seguridad.

16
00:01:00 --> 00:01:03
¿Son para que nadie entre?

17
00:01:04 --> 00:01:05
No.

18
00:01:05 --> 00:01:07
Ahí estaban los esclavos.

19
00:01:09 --> 00:01:11
Eran para que nadie saliera.

20
00:01:15 --> 00:01:17
Qué pinta. Estoy hambriento.

21
00:01:20 --> 00:01:23
- Necesitamos comer. Sígueme la corriente.
- Bien.

22
00:01:26 --> 00:01:27
¿Cómo está todo?

23
00:01:27 --> 00:01:29
¿Puedo ofrecerle algo…?

24
00:01:30 --> 00:01:31
Por Dios.

25
00:01:32 --> 00:01:34
Idiota.

26
00:01:34 --> 00:01:35
Perdón.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

27
00:01:35 --> 00:01:37
Dios mío. ¡Tus zapatos!

28
00:01:37 --> 00:01:40
- Es un saco de $1700.
- Lo siento mucho.

29
00:01:40 --> 00:01:42
Fue mi culpa. Lo siento, me tropecé.

30
00:01:42 --> 00:01:44
¿Necesitas algo?

31
00:01:44 --> 00:01:46
- No. Gracias.
- Me tropecé con él.

32
00:01:46 --> 00:01:49
- ¿Lo pagarás?
- No tengo dinero. Estoy quebrado.

33
00:01:49 --> 00:01:51
- Claro que no.
- Señor…

34
00:01:51 --> 00:01:52
¡Patético!

35
00:01:53 --> 00:01:55
- Hablaré con el gerente.
- Lo siento.

36
00:01:57 --> 00:02:00
- No necesita insultarnos.
- Tome. Señor, algo…

37
00:02:00 --> 00:02:02
- ¿Lo conseguiste?
- ¿De qué hablas?

38
00:02:03 --> 00:02:04

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Esto?

39
00:02:05 --> 00:02:06
¡Por Dios!

40
00:02:07 --> 00:02:08
Seré tu mamacita.

41
00:02:08 --> 00:02:10
Esperaba que lo dijeras.

42
00:02:13 --> 00:02:14
¿Crees que fue demasiado?

43
00:02:15 --> 00:02:18
Hizo eco en toda la casa,
así que seguro lo oyeron.

44
00:02:18 --> 00:02:19
Quizá no haya nadie.

45
00:02:27 --> 00:02:28
Debes de ser Pope.

46
00:02:32 --> 00:02:34
¿Es el señor Limbrey?

47
00:02:34 --> 00:02:37
La señorita Limbrey te esperaba ayer.

48
00:02:38 --> 00:02:40
Perdón, nuestro auto se rompió.

49
00:02:41 --> 00:02:43
El carburador explotó en medio de la nada.

50
00:02:44 --> 00:02:45
Lo siento.

51
00:02:45 --> 00:02:49
Sí, se molestó cuando no apareciste.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

52
00:02:49 --> 00:02:53
Intentamos llamar,
pero no hay número en la invitación.

53
00:02:53 --> 00:02:55
Vinimos en cuanto pudimos.

54
00:02:55 --> 00:02:57
También esperaba que vinieras solo.

55
00:02:57 --> 00:03:00
Son mis amigos.
Me ayudaron a encontrar el Merchant.

56
00:03:00 --> 00:03:03
Las instrucciones eran claras.
Esperarán afuera.

57
00:03:04 --> 00:03:05
Somos como un paquete.

58
00:03:06 --> 00:03:06
JJ.

59
00:03:07 --> 00:03:08
Está bien.

60
00:03:10 --> 00:03:11
Estaré bien.

61
00:03:11 --> 00:03:14
Sí. Estaremos aquí.

62
00:03:14 --> 00:03:15
Deja el auto en marcha.

63
00:03:37 --> 00:03:38
Espera aquí.

64
00:03:39 --> 00:03:41

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

La señorita Limbrey vendrá enseguida.

65
00:04:10 --> 00:04:12
CURACIÓN DIVINA
MILAGROS DIVINOS

66
00:04:12 --> 00:04:14
FE Y MILAGROS

67
00:04:24 --> 00:04:25
Señor Heyward.

68
00:04:27 --> 00:04:28
Soy Carla Limbrey.

69
00:04:30 --> 00:04:31
Pope.

70
00:04:34 --> 00:04:35
Me dicen Pope.

71
00:04:36 --> 00:04:37
Siéntate.

72
00:04:42 --> 00:04:46
Gracias por todo.
Esto significa mucho para mí.

73
00:04:47 --> 00:04:48
¿Puedo ofrecerte algo?

74
00:04:49 --> 00:04:50
Estoy bien. Gracias.

75
00:04:50 --> 00:04:52
Pareces tener sed.

76
00:05:00 --> 00:05:02
Creo que podemos brindar.

77
00:05:02 --> 00:05:04

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Por encontrar lo imposible.

78
00:05:06 --> 00:05:11
Tú y tus amigos lograron vencer a todos
y llegar al Royal Merchant, incluso a mí,

79
00:05:11 --> 00:05:14
y Dios sabe que lo intenté.

80
00:05:15 --> 00:05:18
También sé que perdiste
el oro ante Ward Cameron.

81
00:05:19 --> 00:05:19
¿Cómo lo sabe?

82
00:05:19 --> 00:05:22
Tenemos una larga historia.

83
00:05:22 --> 00:05:24
Financié su primer proyecto.

84
00:05:24 --> 00:05:25
Pero no le dijo…

85
00:05:25 --> 00:05:26
No necesitaba.

86
00:05:26 --> 00:05:29
Ward y yo buscamos juntos
al Royal Merchant,

87
00:05:29 --> 00:05:34
y me temo que Big John Routledge
no fue al único que Ward traicionó.

88
00:05:37 --> 00:05:38
Bien.

89
00:05:42 --> 00:05:43
¿Qué más sabe?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

90
00:05:43 --> 00:05:47
Sé que Rafe Cameron mató
a la alguacil Peterkin. Tengo pruebas.

91
00:05:47 --> 00:05:50
- ¿Puede limpiar el nombre de John B.?
- Fácilmente.

92
00:05:56 --> 00:05:58
…del arma. Protege a su hijo.

93
00:05:58 --> 00:06:00
Rafe Cameron mató a la alguacil Peterkin.

94
00:06:00 --> 00:06:02
- Gavin.
- Seré sincero…

95
00:06:02 --> 00:06:04
Sé lo que pasó en la pista.

96
00:06:04 --> 00:06:06
Tiene la evidencia
y sabe que es inocente.

97
00:06:07 --> 00:06:10
¿Por qué no limpia su nombre?
Sería lo correcto.

98
00:06:10 --> 00:06:14
Querido, los Limbrey no mantuvieron
su lugar en Lowcountry

99
00:06:14 --> 00:06:19
durante los últimos 300 años
por dar así sin más algo de mucho valor.

100
00:06:19 --> 00:06:21
Sí, puedo exonerar a tu amigo,

101
00:06:21 --> 00:06:26
pero primero hay una cosita que quiero.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

102
00:06:26 --> 00:06:30
Es muy pequeña.
Creo que ya sabes de qué hablo.

103
00:06:32 --> 00:06:33
Quiero la llave.

104
00:06:35 --> 00:06:36
¿La llave?

105
00:06:38 --> 00:06:41
¿De la camioneta?
Tengo la de mi casa. Perdón, no entiendo.

106
00:06:42 --> 00:06:45
Nuestra relación no será productiva
si no nos sinceramos.

107
00:06:47 --> 00:06:49
La llave de Denmark.

108
00:06:50 --> 00:06:52
¿Denmark Tanny?

109
00:06:52 --> 00:06:53
Sí.

110
00:06:53 --> 00:06:56
Señora Limbrey,
no tengo idea de qué habla.

111
00:06:57 --> 00:06:58
Pero la buscaré por mi amigo.

112
00:06:58 --> 00:07:03
Haré lo que tenga que hacer.
La encontraré, pero no sé de qué habla.

113
00:07:03 --> 00:07:04
Ni tampoco la tengo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

114
00:07:06 --> 00:07:07
Ven.

115
00:07:12 --> 00:07:13
¿Reconoces esto?

116
00:07:18 --> 00:07:19
¿Te suena?

117
00:07:21 --> 00:07:22
No.

118
00:07:22 --> 00:07:24
Lo siento. No.

119
00:07:27 --> 00:07:28
Puedes quedártelo.

120
00:07:36 --> 00:07:37
Ven conmigo.

121
00:07:38 --> 00:07:42
Me gustaría mostrarte algo.
Creo que te parecerá interesante.

122
00:07:48 --> 00:07:50
Mira, si Limbrey es de fiar,

123
00:07:51 --> 00:07:54
arrestarán a Ward,
y Sarah recibirá el oro.

124
00:07:55 --> 00:07:57
¿Te parece voluntario?

125
00:07:57 --> 00:07:58
Sigue caminando.

126
00:07:58 --> 00:08:00
- No me parece.
- Vamos.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

127
00:08:00 --> 00:08:02
- Espera.
- ¿Qué?

128
00:08:04 --> 00:08:06
- Van al callejón.
- ¿Vamos por atrás?

129
00:08:06 --> 00:08:09
- Los veremos del otro lado.
- Bien.

130
00:08:09 --> 00:08:11
- Oye, tranquilo.
- Sí, claro.

131
00:08:12 --> 00:08:17
Todo esto, hasta el río Ashley,
era propiedad de mi familia.

132
00:08:18 --> 00:08:23
Los Limbrey han vivido en la casa
desde que se construyó hace 280 años.

133
00:08:23 --> 00:08:25
Ahí mantenían a los esclavos.

134
00:08:26 --> 00:08:28
Gracias al cielo progresamos un poco.

135
00:08:29 --> 00:08:31
Sí, gracias a Dios.

136
00:08:31 --> 00:08:33
¿Adónde se fueron?

137
00:08:33 --> 00:08:34
¿Se metieron en un túnel?

138
00:08:34 --> 00:08:37
Porque en C.H.U.D.,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

cuando los llevaban a las alcantarillas,

139
00:08:38 --> 00:08:40
los humanos se convertían
en humanoides por la radiación.

140
00:08:40 --> 00:08:43
- Entonces, de pronto…
- Eso no tiene sentido.

141
00:08:43 --> 00:08:45
- Perdón. ¿Lo viste?
- No.

142
00:08:46 --> 00:08:48
Muy bien, ¿cuántas salchichas quieres?

143
00:08:49 --> 00:08:51
Como 50.

144
00:08:51 --> 00:08:53
¿Cincuenta salchichas?

145
00:08:53 --> 00:08:54
Cien, qué importa.

146
00:09:02 --> 00:09:03
Mierda.

147
00:09:10 --> 00:09:13
Los de verdad se acabaron.
Son veganos. ¿Qué?

148
00:09:13 --> 00:09:15
¡Está ahí! Está justo…

149
00:09:16 --> 00:09:18
¡Oye! ¡Ustedes!

150
00:09:18 --> 00:09:21
¡Vengan! ¡Ladrones!
Me robaron dinero. Vengan aquí.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

151
00:09:21 --> 00:09:24
¡Vengan aquí! ¡Vengan aquí!

152
00:09:31 --> 00:09:32
Aquí yace Denmark Tanny,

153
00:09:33 --> 00:09:35
el famoso exesclavo.

154
00:09:35 --> 00:09:36
Conoces la historia.

155
00:09:38 --> 00:09:39
¿Qué historia?

156
00:09:39 --> 00:09:43
Denmark Tanny era un hombre libre,
un agricultor de buen pasar.

157
00:09:43 --> 00:09:46
Pudo comprar la libertad
de sus tres hijos,

158
00:09:46 --> 00:09:50
pero cuando intentó comprar
la libertad de su esposa e hija,

159
00:09:51 --> 00:09:54
mis ancestros paternos se negaron.

160
00:09:54 --> 00:09:57
Cuando su esposa, Cecilia,
trató de huir con la bebé,

161
00:09:58 --> 00:10:00
la persiguieron los perros.

162
00:10:02 --> 00:10:06
Cecilia se ahogó tratando de escapar,
la bebé sobrevivió,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

163
00:10:06 --> 00:10:10
y Denmark acabó en la horca…

164
00:10:12 --> 00:10:15
por incitar una revuelta de esclavos,

165
00:10:15 --> 00:10:19
pero, en realidad,
por reunir los restos de su esposa.

166
00:10:24 --> 00:10:26
¿Nunca escuchaste esta historia?

167
00:10:27 --> 00:10:28
No.

168
00:10:30 --> 00:10:32
Pero una vez bastó.

169
00:10:32 --> 00:10:33
Oye.

170
00:10:35 --> 00:10:38
- ¿Crees que soy estúpida?
- No, no.

171
00:10:38 --> 00:10:40
Si no, ¿por qué te involucraría Routledge?

172
00:10:40 --> 00:10:43
- Tu familia tiene la llave.
- No sé de qué habla.

173
00:10:43 --> 00:10:45
Oye. ¿Ward te llamó?

174
00:10:45 --> 00:10:47
No. ¿Ward? ¿Está loca?

175
00:10:47 --> 00:10:50
La llave lleva a la cruz,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

la Cruz de Santo Domingo.

176
00:10:50 --> 00:10:53
"El verdadero tesoro
está al pie del ángel".

177
00:10:53 --> 00:10:58
Esas fueron las últimas palabras
de Denmark. ¿Te suenan?

178
00:10:58 --> 00:11:01
No, no nada de eso me suena y…

179
00:11:03 --> 00:11:06
Gracias, pero volveré al siglo 21.

180
00:11:12 --> 00:11:15
Lo intentaremos con su padre.
Su hijo por la llave.

181
00:11:18 --> 00:11:19
Ve.

182
00:11:28 --> 00:11:30
Dementes.

183
00:11:31 --> 00:11:32
Muy bien.

184
00:11:44 --> 00:11:46
¿Qué tienes?

185
00:12:00 --> 00:12:01
¿Qué tienes tú?

186
00:12:19 --> 00:12:20
¡Vamos!

187
00:12:21 --> 00:12:24
- ¡Pope! Pope, ¡vamos!
- ¡Vamos!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

188
00:12:25 --> 00:12:27
¡Vamos! ¡Déjalo!

189
00:12:33 --> 00:12:34
- ¡Corre!
- Bien.

190
00:12:34 --> 00:12:35
¡Vete!

191
00:12:37 --> 00:12:39
- Muévete.
- ¿Quiénes son estos locos?

192
00:12:39 --> 00:12:41
- ¡Vámonos de aquí!
- Larguémonos.

193
00:12:54 --> 00:12:55
¡Aquí vamos!

194
00:12:59 --> 00:13:00
Creo que nos sigue.

195
00:13:02 --> 00:13:04
- Es contramano.
- Izquierda.

196
00:13:04 --> 00:13:05
- Lo sé.
- Por ahí.

197
00:13:05 --> 00:13:06
¡Es contramano!

198
00:13:06 --> 00:13:09
- Nos están siguiendo.
- Viene alguien. ¡Gira ahora!

199
00:13:09 --> 00:13:11
¡Gira a la derecha!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

200
00:13:14 --> 00:13:16
- ¡Cuidado!
- ¡Dios mío!

201
00:13:16 --> 00:13:18
- ¡Muévanse!
- ¡Eran personas! ¡Por Dios!

202
00:13:23 --> 00:13:25
¡Desgraciados!

203
00:13:28 --> 00:13:30
¡Gran técnica de manejo evasivo!

204
00:13:31 --> 00:13:32
¡Demente!

205
00:13:32 --> 00:13:34
- ¿Qué? ¿Era…?
- ¿Heyward?

206
00:13:35 --> 00:13:36
Su camioneta.

207
00:13:36 --> 00:13:37
¡Oye, ven aquí!

208
00:13:37 --> 00:13:39
- Bien.
- ¡Oye!

209
00:13:39 --> 00:13:40
Vamos.

210
00:13:40 --> 00:13:42
- ¿Dónde vas?
- Los perderé.

211
00:13:42 --> 00:13:43
¡Amigo!

212

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:13:44 --> 00:13:48
- ¡Dijiste que arregló el carburador!
- ¡No!

213
00:13:48 --> 00:13:49
¡Carajo!

214
00:13:50 --> 00:13:51
¡Maldición!

215
00:13:51 --> 00:13:53
¿Ahora qué, Mario?

216
00:13:53 --> 00:13:56
Primera regla:
¡no confíes en los mecánicos!

217
00:13:57 --> 00:13:59
- ¡Vámonos!
- ¡Corran!

218
00:13:59 --> 00:14:00
- ¡Vamos!
- ¡Corran!

219
00:14:06 --> 00:14:08
Chicos, creo que tiene un arma.

220
00:14:08 --> 00:14:09
¡Agáchense!

221
00:14:09 --> 00:14:11
- Corre, Kie.
- ¡Vamos!

222
00:14:11 --> 00:14:13
- ¡Al callejón!
- ¡Corran, vamos!

223
00:14:13 --> 00:14:15
- ¡JJ, Pope, Kie!
- ¡Chicos!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

224
00:14:15 --> 00:14:17
Me acalambro.

225
00:14:17 --> 00:14:19
- ¡Carajo!
- Vamos. Debemos encontrarlos.

226
00:14:21 --> 00:14:22
¿Cómo funciona esto?

227
00:14:22 --> 00:14:23
- ¡Arranca!
- ¡Oye!

228
00:14:24 --> 00:14:25
- ¡Rápido!
- ¡Es mía!

229
00:14:25 --> 00:14:29
- ¡Rápido!
- Por aquí. Debemos separarnos.

230
00:14:29 --> 00:14:31
No sé a dónde ir. ¡Debemos perderlos!

231
00:14:31 --> 00:14:34
- ¡Carajo!
- ¡Cuidado!

232
00:14:34 --> 00:14:35
Lo siento.

233
00:14:35 --> 00:14:35
¡Lo siento!

234
00:14:40 --> 00:14:41
- ¡Ahí!
- ¡Rápido!

235
00:14:41 --> 00:14:42
- ¡Por ahí!
- ¡Sí!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

236
00:14:43 --> 00:14:45
Está ahí. ¡Corran!

237
00:14:45 --> 00:14:46
¡De prisa!

238
00:14:46 --> 00:14:48
¡Pope, Kie, JJ!

239
00:14:49 --> 00:14:50
¡Corran! ¡Rápido!

240
00:14:50 --> 00:14:53
- Eso hago, Pope.
- Nos está alcanzando.

241
00:15:08 --> 00:15:10
- ¡Suban, chicos!
- ¡Suban!

242
00:15:11 --> 00:15:14
- ¡Empujen!
- ¡Más rápido!

243
00:15:15 --> 00:15:16
¡Vamos, John B.!

244
00:15:17 --> 00:15:20
- ¡Mierda!
- ¡Vamos! ¡Empujen!

245
00:15:20 --> 00:15:22
- ¡Carajo!
- Pedalea.

246
00:15:22 --> 00:15:24
- Eso hago.
- Nos alcanza.

247
00:15:24 --> 00:15:25
- ¡Por Dios!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¡Cielos!

248
00:15:26 --> 00:15:28
Pope, ¡levántate!

249
00:15:30 --> 00:15:31
- ¡Kie!
- ¡Vamos!

250
00:15:31 --> 00:15:33
¡Pedalea, John B.! ¡Pedal!

251
00:15:33 --> 00:15:34
¡Sí!

252
00:15:35 --> 00:15:36
¡Bájate!

253
00:15:36 --> 00:15:37
Hasta luego, borrego.

254
00:15:38 --> 00:15:40
¡Hasta luego, idiota! ¡Por Dios!

255
00:15:42 --> 00:15:44
Te mando un besito.

256
00:15:45 --> 00:15:46
¿Son ustedes?

257
00:15:47 --> 00:15:49
- Bien ¿listo?
- Levanta.

258
00:16:20 --> 00:16:23
¿Alguien más muere de hambre?
Necesitamos desayunar.

259
00:16:23 --> 00:16:25
Vamos a buscar comida.

260

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:16:30 --> 00:16:31
¡Bingo!

261
00:16:35 --> 00:16:36
¡Puta madre!

262
00:16:36 --> 00:16:38
Dime, ¿en serio se casaron?

263
00:16:38 --> 00:16:40
No fue legal, pero…

264
00:16:43 --> 00:16:44
Sí.

265
00:16:48 --> 00:16:52
Estoy loca, ¿o hay algo entre tú y Pope?

266
00:16:53 --> 00:16:54
Quizá.

267
00:16:56 --> 00:16:57
Eso no fue un no.

268
00:17:00 --> 00:17:01
No es un no.

269
00:17:02 --> 00:17:03
Amiga.

270
00:17:05 --> 00:17:09
¿Qué está pasando con Kiara, amigo?

271
00:17:12 --> 00:17:15
La verdad, no tengo idea.

272
00:17:15 --> 00:17:18
- O sea, sé que me gusta.
- Claro.

273
00:17:18 --> 00:17:20

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Y creo que le gusto también.

274
00:17:20 --> 00:17:21
Parece que sí.

275
00:17:21 --> 00:17:24
Pero en este momento
hay tantas contradicciones.

276
00:17:24 --> 00:17:27
Intento recopilar los datos
en una carpeta mental…

277
00:17:27 --> 00:17:28
¿Carpeta?

278
00:17:28 --> 00:17:33
Mira, amigo, las mujeres
son contradictorias.

279
00:17:33 --> 00:17:36
JJ no puede darnos consejos sobre mujeres.

280
00:17:36 --> 00:17:39
¿Cómo te fue con Limbrey?
¿Crees que conocía a mi papá?

281
00:17:39 --> 00:17:43
No sé. Pero creo que tiene la información
que podría exonerarte.

282
00:17:43 --> 00:17:44
Sería genial.

283
00:17:44 --> 00:17:48
No quiero aguarles la fiesta,
pero intentó secuestrarte.

284
00:17:48 --> 00:17:51
- ¿Cuántas veces debo decirlo?
- Aquí vamos.

285

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:17:51 --> 00:17:54
¿Por qué regresamos?
¡Vamos al sur o a Yucatán!

286
00:17:54 --> 00:17:57
- ¡La costa de sueños rotos!
- ¡Amigo, no! Ya no huiré.

287
00:17:58 --> 00:17:59
OBX es mi hogar.

288
00:18:00 --> 00:18:02
Y además, si regreso,

289
00:18:03 --> 00:18:05
tendré otra oportunidad con Ward.

290
00:18:07 --> 00:18:08
Hola.

291
00:18:10 --> 00:18:11
¿De qué hablan?

292
00:18:12 --> 00:18:13
De pesca.

293
00:18:14 --> 00:18:15
De carnadas.

294
00:18:16 --> 00:18:17
- Y es así, ¿sabes?
- Bien.

295
00:18:17 --> 00:18:19
- ¿Te ayudo?
- Gracias.

296
00:18:19 --> 00:18:20
Qué delicia.

297
00:18:21 --> 00:18:23
- ¿Y esa sonrisa?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Desayuné.

298
00:18:26 --> 00:18:29
¿Por qué me hiciste
caminar hasta aquí? ¿Qué pasa?

299
00:18:29 --> 00:18:31
Tengo que decirte algo.

300
00:18:38 --> 00:18:39
Sarah…

301
00:18:41 --> 00:18:42
está viva.

302
00:18:45 --> 00:18:47
La vi en Nassau con John B.

303
00:18:49 --> 00:18:51
Estaba con gente de la isla

304
00:18:51 --> 00:18:54
e intentaron quitarnos el oro
en el camino,

305
00:18:54 --> 00:18:56
se puso feo.

306
00:18:57 --> 00:18:59
Le dispararon.

307
00:19:00 --> 00:19:01
Pero no quiso hacerlo, Rose.

308
00:19:01 --> 00:19:04
Solo le estaba apuntando a John…

309
00:19:04 --> 00:19:05
¿Quién no quiso?

310
00:19:06 --> 00:19:07

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Rafe.

311
00:19:10 --> 00:19:12
No quiso hacerlo, cariño. Estaba…

312
00:19:13 --> 00:19:15
¿Rafe le disparó a Sarah?

313
00:19:18 --> 00:19:19
¿Está bien?

314
00:19:20 --> 00:19:22
No sé. Espero que sí.

315
00:19:22 --> 00:19:28
Le dije a la policía que Rafe estaba aquí
cuando le dispararon a Peterkin.

316
00:19:28 --> 00:19:29
- ¿Y?
- ¿Y?

317
00:19:29 --> 00:19:32
Si Sarah regresa, testifica, y le creen,

318
00:19:32 --> 00:19:34
descubrirán que mentí.

319
00:19:34 --> 00:19:35
No lo hará.

320
00:19:35 --> 00:19:38
- Lo hará. ¡Rafe le disparó!
- Pero no quiso.

321
00:19:38 --> 00:19:40
Ward.

322
00:19:43 --> 00:19:46
Ward, no está bien, ¿de acuerdo?

323

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:47 --> 00:19:51
Lo ignoraste desde que tenía diez años,
pero Rafe no está bien.

324
00:19:51 --> 00:19:53
Basta, Rose, ¿sí? Por favor.

325
00:19:54 --> 00:19:55
Basta.

326
00:19:55 --> 00:19:57
Siempre me dijiste que piense más allá.

327
00:19:57 --> 00:20:00
Eso hago. Y, si no puedes evitar
que Sarah declare,

328
00:20:00 --> 00:20:03
tendrás que elegir entre Rafe o Sarah.

329
00:20:03 --> 00:20:05
No puedo elegir.

330
00:20:05 --> 00:20:09
Bueno, si llega el momento,
y no puedes tomar la decisión, yo lo haré.

331
00:20:32 --> 00:20:35
- Ahí está.
- Es bueno volver a verla.

332
00:20:35 --> 00:20:37
Bienvenidos, chicos.

333
00:20:42 --> 00:20:44
Para ser sincera,

334
00:20:44 --> 00:20:46
no me muero por volver a casa.

335
00:20:47 --> 00:20:49
Seguro ya organizaron mi funeral.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

336
00:20:49 --> 00:20:53
También me las veo negras después de dejar
la camioneta en Charleston.

337
00:20:55 --> 00:20:56
Nadie sabe que estamos acá.

338
00:20:56 --> 00:21:00
Y tampoco tendrán más problemas
por aparecer un poco más tarde.

339
00:21:00 --> 00:21:03
- ¿Tengo razón o no?
- No te equivocas.

340
00:21:03 --> 00:21:06
Tenemos 12 horas
para hacer lo que queramos.

341
00:21:06 --> 00:21:09
¿Qué les parece una reunión Pogue?

342
00:21:09 --> 00:21:11
- Dejemos lo malo para mañana.
- ¡Sí!

343
00:21:11 --> 00:21:14
Quizá nos busca la policía, suena tonto.

344
00:21:15 --> 00:21:17
Sarah Cameron, ¿conoces mi filosofía?

345
00:21:17 --> 00:21:18
No.

346
00:21:18 --> 00:21:21
Las ideas tontas siempre resultan bien.

347
00:21:22 --> 00:21:24
¿Quién viene? ¡Busquemos cerveza!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

348
00:21:27 --> 00:21:28
¡Eso es!

349
00:21:39 --> 00:21:40
Vámonos.

350
00:21:48 --> 00:21:52
Hermano, la patada en una Glock 17 es…

351
00:21:53 --> 00:21:55
La cargas, la apuntas y es como…

352
00:21:55 --> 00:21:57
Como… ¡carajo!

353
00:21:57 --> 00:21:59
- Te sacude todo.
- Disculpa.

354
00:21:59 --> 00:22:00
¿Sí?

355
00:22:01 --> 00:22:02
¿Te importa?

356
00:22:02 --> 00:22:04
- Lo siento.
- ¿Te importa?

357
00:22:08 --> 00:22:11
Sí, me importa, Bob.

358
00:22:16 --> 00:22:18
Tómate un trago conmigo, marica. Vamos.

359
00:22:18 --> 00:22:20
¡Oye! ¿Qué carajo haces?

360
00:22:20 --> 00:22:22
- Siéntate. Necesitas sentarte.
- ¡Oye!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

361
00:22:22 --> 00:22:24
Llama al gerente.
¡Este pendejo enloqueció!

362
00:22:24 --> 00:22:25
- Oye.
- ¿Qué?

363
00:22:25 --> 00:22:28
Mírame. Cálmate, ¿sí?

364
00:22:28 --> 00:22:29
Nadie bebe conmigo.

365
00:22:29 --> 00:22:30
Te juro que…¡Oye!

366
00:22:30 --> 00:22:34
Te juro que vi a John B.
y a tu hermana hace 20 minutos.

367
00:22:34 --> 00:22:35
Están vivos.

368
00:22:35 --> 00:22:37
Intento relajarme, y ¿vienes con esto?

369
00:22:37 --> 00:22:41
Lo sé, pero los vi
comprando cerveza en Geechie.

370
00:22:41 --> 00:22:43
- Es ridículo.
- ¿Quieres verlo?

371
00:22:43 --> 00:22:45
Te digo que los vi. ¡Ve y rescátate!

372
00:22:46 --> 00:22:48
¡Ponlo en la cuenta de Cameron!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

373
00:22:57 --> 00:22:57
¡Hola!

374
00:22:59 --> 00:23:00
Llegas temprano.

375
00:23:02 --> 00:23:03
¿Tienes lo mío?

376
00:23:03 --> 00:23:05
Sí, lo tengo.

377
00:23:07 --> 00:23:09
- ¿Tienes mi dinero?
- Sí.

378
00:23:15 --> 00:23:17
Necesito un fierro.

379
00:23:20 --> 00:23:25
¡Mierda! ¿Eres el asesino del club ahora?
¿Necesitas un fierro?

380
00:23:25 --> 00:23:26
¡No!

381
00:23:29 --> 00:23:31
No te metas conmigo.

382
00:23:32 --> 00:23:34
No ahora, ¿sí?

383
00:23:35 --> 00:23:36
¿Para qué lo necesitas?

384
00:23:40 --> 00:23:41
John B. regresó.

385
00:23:41 --> 00:23:43
John B. está muerto.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

386
00:23:43 --> 00:23:46
Lo vi con mis propios ojos en Bahamas.

387
00:23:47 --> 00:23:50
Y Kelce me dijo
que lo vio comprando cerveza.

388
00:23:50 --> 00:23:52
Así que sí, regresó.

389
00:23:55 --> 00:23:57
Y sabes que es él o yo, ¿no?

390
00:23:57 --> 00:24:01
Te entiendo, Rafe,
pero no me cuentes estas cosas.

391
00:24:02 --> 00:24:06
Debes entender que necesitarás
mucho más que solo un fierro, ¿bien?

392
00:24:07 --> 00:24:09
¿Qué sugieres entonces?

393
00:24:09 --> 00:24:12
Debes enfrentarlo como un maldito soldado.

394
00:24:14 --> 00:24:16
Me cansaron los juegos de niños.

395
00:24:18 --> 00:24:20
Sí.

396
00:24:21 --> 00:24:23
Esto es lo que necesitamos.

397
00:24:30 --> 00:24:33
Si hacemos esto, yo te cuidaré.

398
00:24:35 --> 00:24:36
¿Sí?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

399
00:24:41 --> 00:24:42
¡Damas y caballeros!

400
00:24:47 --> 00:24:49
¡Sí!

401
00:24:53 --> 00:24:55
Sí.

402
00:24:59 --> 00:25:03
Nunca fui bueno en la escuela.
Cuando salgo, parezco una abuela.

403
00:25:03 --> 00:25:06
Vengo a una fiesta
y provoco conmoción.

404
00:25:06 --> 00:25:08
Soy viejo, sí, pásame la loción.

405
00:25:10 --> 00:25:11
¡Eso es, Pope!

406
00:25:12 --> 00:25:14
Tal como lo quiso el buen Señor.

407
00:25:14 --> 00:25:15
Fue muy genuino.

408
00:25:15 --> 00:25:18
- Vamos. ¡Una en serio!
- Es hermoso.

409
00:25:18 --> 00:25:19
¡Hazlo!

410
00:25:24 --> 00:25:25
¡Bien, Pope!

411
00:25:27 --> 00:25:29

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¡Sí!
- ¡Eso es!

412
00:25:30 --> 00:25:32
¡Bien! ¡Súbete a la pierna!

413
00:25:33 --> 00:25:34
Lo voltea con una pierna.

414
00:25:34 --> 00:25:36
- Una nueva técnica.
- ¡No! ¡No!

415
00:25:37 --> 00:25:38
- ¿Desde cuándo luchas?
- No sé.

416
00:25:39 --> 00:25:41
Me cansé. Me voy.

417
00:25:41 --> 00:25:43
¿Tomaste demasiadas cervezas?

418
00:25:43 --> 00:25:46
- ¿Quieres otra?
- Creo que aceptaré mis pérdidas.

419
00:25:48 --> 00:25:49
- ¿En serio?
- Sí.

420
00:25:49 --> 00:25:52
- ¡Qué discretos!
- Me voy, y pasa eso.

421
00:25:52 --> 00:25:53
- ¿Es mi culpa?
- Casi.

422
00:25:54 --> 00:25:56
¡Buscaré una cerveza!

423

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:56 --> 00:25:58
Son ustedes los que murieron.

424
00:25:58 --> 00:26:02
- Solo una tarea, JJ.
- Bien.

425
00:26:02 --> 00:26:04
- Nada de Pogue con Pogue.
- ¿Una tarea?

426
00:26:04 --> 00:26:06
- Sí.
- Sarah, ¿una tarea? Bien…

427
00:26:06 --> 00:26:07
Es un montón…

428
00:26:07 --> 00:26:09
¿Quién consiguió la camioneta?

429
00:26:09 --> 00:26:11
POGUE POR SIEMPRE

430
00:26:11 --> 00:26:13
- Literalmente…
- No estabas. Miré y…

431
00:26:13 --> 00:26:16
No. Sin excusas.
Eres un Pogue. Deberías saberlo.

432
00:26:16 --> 00:26:18
Espera.

433
00:26:24 --> 00:26:26
Linda obra de arte.

434
00:26:29 --> 00:26:30
Pero mató al árbol.

435
00:26:32 --> 00:26:33

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Probablemente.

436
00:26:39 --> 00:26:40
Te extrañé tanto, amigo.

437
00:26:47 --> 00:26:48
Hola.

438
00:26:49 --> 00:26:50
Hola.

439
00:26:52 --> 00:26:54
Es lindo volver a estar juntos.

440
00:26:56 --> 00:26:57
Sí.

441
00:26:58 --> 00:27:00
Pensé que te perderíamos ayer.

442
00:27:03 --> 00:27:06
Sí, fue un poco inquietante.

443
00:27:07 --> 00:27:08
Es un modo de decirlo.

444
00:27:23 --> 00:27:24
Vamos.

445
00:27:33 --> 00:27:35
Necesito saber quién está
en el lugar de John B.

446
00:27:35 --> 00:27:37
Sé que está en la isla, no sé si ahí.

447
00:27:37 --> 00:27:39
Es una falta de disciplina.

448
00:27:39 --> 00:27:42
¿Qué sugieres? Estamos a dos minutos.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

449
00:27:42 --> 00:27:43
Iremos a ver.

450
00:27:43 --> 00:27:46
¿Por qué no me haces caso
y te callas de una vez?

451
00:27:46 --> 00:27:48
- ¿Bien?
- Ver, sí.

452
00:27:50 --> 00:27:51
Muy bien.

453
00:27:51 --> 00:27:53
¡Diviértanse!

454
00:27:53 --> 00:27:55
Se va. Te robó el bote, amigo.

455
00:27:55 --> 00:27:57
Pope se metió con una Pogue.

456
00:27:58 --> 00:28:00
ZONA POGUE

457
00:28:03 --> 00:28:05
Tranquilo. ¿Entendido?

458
00:28:06 --> 00:28:07
- ¿Tranquilo?
- Eso.

459
00:28:07 --> 00:28:11
Seamos inteligentes,
pensemos con la cabeza.

460
00:28:11 --> 00:28:12
Muy bien, vamos.

461

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:28:17 --> 00:28:18
Deberías…

462
00:28:18 --> 00:28:20
- Espera.
- ¿Qué?

463
00:28:20 --> 00:28:22
- ¿Qué fue eso?
- ¿Tu pollo?

464
00:28:22 --> 00:28:23
Oí un auto.

465
00:28:36 --> 00:28:38
Bien. Vamos a ver.

466
00:28:39 --> 00:28:41
No veo nada. ¿Y tú?

467
00:28:41 --> 00:28:42
No pueden estar lejos.

468
00:28:43 --> 00:28:44
Bien, esto es lo que haremos.

469
00:28:45 --> 00:28:48
Entraré y los espantaré si están ahí.

470
00:28:48 --> 00:28:51
Acércate por la izquierda
y espera en el porche.

471
00:28:51 --> 00:28:52
Vamos.

472
00:29:26 --> 00:29:28
¿Dónde diablos están?

473
00:29:43 --> 00:29:44
Ahí hay otra.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

474
00:29:52 --> 00:29:54
¿Sabías que se casaron?

475
00:29:54 --> 00:29:55
¿Quién?

476
00:29:55 --> 00:29:56
John B. y Sarah.

477
00:29:57 --> 00:29:59
- No.
- ¿Por qué te mentiría?

478
00:29:59 --> 00:30:02
Porque ¿por qué se casarían? Es ilógico.

479
00:30:02 --> 00:30:04
¡Porque es divertido!
¿En serio no te contó?

480
00:30:04 --> 00:30:06
- No.
- ¿De qué hablan?

481
00:30:06 --> 00:30:09
De todo menos eso.
Cosas de la lancha, no sé.

482
00:30:11 --> 00:30:13
Hubo muchos gritos.

483
00:30:14 --> 00:30:15
¿Recuerdas los…?

484
00:30:18 --> 00:30:20
Los cinco momentos
más extraños de mi vida.

485
00:30:21 --> 00:30:22
¿Tuviste miedo?

486

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:25 --> 00:30:26
No sé.

487
00:30:28 --> 00:30:29
Solo…

488
00:30:30 --> 00:30:33
Aún no entiendo por qué Limbrey
cree que tendría lo que ella quiere.

489
00:30:34 --> 00:30:35
Es como…

490
00:30:37 --> 00:30:38
"¿Por qué yo?".

491
00:30:40 --> 00:30:41
¿Por qué no?

492
00:30:51 --> 00:30:52
Kie.

493
00:30:53 --> 00:30:54
¿Sí?

494
00:30:54 --> 00:30:55
¿Te preocupa que,

495
00:30:56 --> 00:31:01
si lo hacemos, arruine nuestra amistad?

496
00:31:02 --> 00:31:04
No estoy pensando en eso ahora.

497
00:31:04 --> 00:31:07
Quiero saber
que, si avanzamos, seguiremos…

498
00:31:26 --> 00:31:27
¡Oye!

499

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:31:28 --> 00:31:31
- ¿Algo?
- No, no hay nadie, hermano.

500
00:31:31 --> 00:31:33
No. ¿Nadie?

501
00:31:33 --> 00:31:35
No, nadie, Rafe.

502
00:31:35 --> 00:31:37
Obviamente estaban aquí, por el humo.

503
00:31:37 --> 00:31:39
Sí. Gran observación, explorador.

504
00:31:39 --> 00:31:41
No están lejos, ¿sabes?

505
00:31:41 --> 00:31:43
¡Todo un guardabosques!

506
00:31:43 --> 00:31:45
Deben estar por aquí.

507
00:31:48 --> 00:31:50
"Pogue por siempre".

508
00:31:52 --> 00:31:54
Vaya.

509
00:31:55 --> 00:32:00
¿Tu hermana es una Pogue por siempre?
¿Quién lo hubiera pensado?

510
00:32:08 --> 00:32:09
- ¡Carajo!
- Oye, cálmate.

511
00:32:11 --> 00:32:15
¡Oye! ¡Cálmate, amigo! ¡Rafe!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

512
00:32:15 --> 00:32:18
¡Cálmate! ¡Nos meterás en problemas!

513
00:32:18 --> 00:32:20
¡Larguémonos!

514
00:32:25 --> 00:32:26
¡Vamos!

515
00:32:31 --> 00:32:33
Sé que Pope tiene la llave.

516
00:32:33 --> 00:32:36
Corrió. Eso lo prueba.

517
00:32:37 --> 00:32:39
Si no nos da lo que queremos,

518
00:32:40 --> 00:32:43
tendremos que quitárselo, ¿no?

519
00:32:43 --> 00:32:44
Sí, señora.

520
00:33:24 --> 00:33:25
¿Quieres ir a…?

521
00:33:25 --> 00:33:27
- Sí.
- Genial.

522
00:33:27 --> 00:33:28
Sí.

523
00:33:33 --> 00:33:35
Por fin. ¡Oigan!

524
00:33:36 --> 00:33:38
Chicos, no lo aten. ¡Alto!

525

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:33:38 --> 00:33:39
¿Qué?

526
00:33:39 --> 00:33:40
Nos vamos.

527
00:33:40 --> 00:33:43
- Espera, ¿por qué?
- ¿Qué? ¿De qué hablas?

528
00:33:43 --> 00:33:44
Puedo.

529
00:33:44 --> 00:33:46
- ¿Qué pasó anoche?
- Dormimos en el descanso.

530
00:33:47 --> 00:33:47
Sí, durmieron.

531
00:33:48 --> 00:33:50
Nosotros no dormimos. Debemos irnos.

532
00:33:50 --> 00:33:53
Rafe sabe que estamos aquí, debemos irnos.

533
00:33:53 --> 00:33:54
- Bien.
- Suban.

534
00:33:55 --> 00:33:56
- ¿Puedes?
- Sí.

535
00:33:56 --> 00:33:58
Si Rafe y Barry lo saben,
es cuestión de tiempo.

536
00:33:58 --> 00:33:59
Lo sabrán todos.

537
00:34:00 --> 00:34:01

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Les dije. Debimos ir al sur.

538
00:34:02 --> 00:34:04
- Ya basta.
- ¡Nadie me escucha!

539
00:34:04 --> 00:34:06
Te entiendo.

540
00:34:06 --> 00:34:07
Tengo una idea.

541
00:34:08 --> 00:34:11
Si regreso,
papá tendrá que elegir entre Rafe o yo.

542
00:34:15 --> 00:34:16
- Sarah…
- Me elegirá a mí.

543
00:34:16 --> 00:34:18
Escucha, por favor.

544
00:34:18 --> 00:34:20
Ward te sigue mintiendo, Sarah.

545
00:34:21 --> 00:34:25
- No te aceptará después de lo que pasó.
- Suena loco.

546
00:34:25 --> 00:34:26
- Sí.
- ¡Lo sé!

547
00:34:32 --> 00:34:35
Pero es mi papá,
lo conozco y sé que me ama.

548
00:34:38 --> 00:34:39
Solo les pido dos horas.

549
00:34:59 --> 00:34:59

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Sarah.

550
00:35:06 --> 00:35:07
¿Estás segura?

551
00:35:12 --> 00:35:13
Sí.

552
00:35:15 --> 00:35:16
Bien.

553
00:35:17 --> 00:35:18
Bien.

554
00:35:51 --> 00:35:52
No.

555
00:35:54 --> 00:35:55
Bien.

556
00:36:18 --> 00:36:19
¿Sarah?

557
00:36:21 --> 00:36:23
¿Sarah? ¡Sarah!

558
00:36:24 --> 00:36:27
¡Dios mío, cariño! ¡Por Dios!

559
00:36:27 --> 00:36:30
- ¡No te acerques!
- Bueno. Sí, solo…

560
00:36:30 --> 00:36:31
- ¡No!
- Solo…

561
00:36:33 --> 00:36:34
No me acerco. Solo…

562
00:36:34 --> 00:36:37

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Te lo juro.
- Estoy tan feliz. Lo siento.

563
00:36:38 --> 00:36:39
¿Dónde está Rafe?

564
00:36:40 --> 00:36:42
No sé. No está en casa.

565
00:36:44 --> 00:36:45
¿Estás bien?

566
00:36:46 --> 00:36:48
Claro que no estoy bien.

567
00:36:49 --> 00:36:50
Viste lo que me hizo Rafe.

568
00:36:50 --> 00:36:53
No fue su intención.
Fue un accidente, amor.

569
00:36:53 --> 00:36:57
Pensé que no volvería a verte,
y aquí estás. Estás…

570
00:36:59 --> 00:37:00
aquí. Estás en casa.

571
00:37:01 --> 00:37:02
No volveré a casa.

572
00:37:02 --> 00:37:05
- Cariño, estás…
- ¡No te acerques!

573
00:37:05 --> 00:37:07
No me acerco. Me quedo aquí.

574
00:37:10 --> 00:37:13
No puedo verte herida, es que…

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

575
00:37:15 --> 00:37:19
Solo quiero protegerte
y no puedo hacerlo cuando estás con él.

576
00:37:19 --> 00:37:21
Te mete en estas situaciones.

577
00:37:21 --> 00:37:24
Ni te imaginas lo que fue para mí.

578
00:37:24 --> 00:37:25
Creí que…

579
00:37:29 --> 00:37:30
Te creí muerta.

580
00:37:31 --> 00:37:34
- ¿Recuerdas la noche de la tormenta?
- Sí.

581
00:37:34 --> 00:37:39
En la radio, me prometiste
que, si volvía, dirías la verdad.

582
00:37:40 --> 00:37:41
¿Te acuerdas?

583
00:37:45 --> 00:37:47
Voy a declarar en tu contra.

584
00:37:48 --> 00:37:52
Que mentiste, que Rafe mintió
y que Rose mintió.

585
00:37:52 --> 00:37:53
Mi amor.

586
00:37:53 --> 00:37:55
Convence a Rafe de entregarse.

587
00:37:57 --> 00:37:59

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

No voy a hacer eso.

588
00:38:01 --> 00:38:04
¿Por qué? ¡John B.
no le disparó a Peterkin!

589
00:38:04 --> 00:38:07
No la mató, pero es la razón
por la que está muerta.

590
00:38:07 --> 00:38:08
¿Qué?

591
00:38:08 --> 00:38:11
Le ofrecí ayudarlo por muy poquito

592
00:38:12 --> 00:38:15
de lo que era mío
y me dijo que no. ¿Sabes por qué?

593
00:38:15 --> 00:38:17
Porque es codicioso, igual que su padre.

594
00:38:17 --> 00:38:20
Está tan loco por todo ese oro

595
00:38:20 --> 00:38:24
que no quiso compartirlo
con el único que podría ayudarlo.

596
00:38:24 --> 00:38:27
Tan loco por ese oro
que se tiró contra nuestro avión

597
00:38:27 --> 00:38:29
y casi nos mata a ti y a mí en la pista.

598
00:38:30 --> 00:38:32
Por eso estábamos ahí.
Por eso estaba Peterkin.

599
00:38:32 --> 00:38:34

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Por eso pasó lo que pasó. Por él.

600
00:38:37 --> 00:38:38
No.

601
00:38:40 --> 00:38:41
Fue Rafe.

602
00:38:44 --> 00:38:48
Y lo atraparán
y los arrastrará a todos con él.

603
00:38:48 --> 00:38:48
Cariño,

604
00:38:50 --> 00:38:51
no lo harán,

605
00:38:51 --> 00:38:55
porque no dejaré que pase.
Aún no entiendes.

606
00:38:56 --> 00:38:59
Sarah, esta familia, todo esto,

607
00:39:02 --> 00:39:04
no lo tuve de niño…

608
00:39:06 --> 00:39:07
Nada de esto.

609
00:39:09 --> 00:39:12
Y, si crees que hay algo

610
00:39:12 --> 00:39:17
que no haría para mantenernos juntos,
no has prestado suficiente atención.

611
00:39:20 --> 00:39:22
Si no dices la verdad,
no volverás a verme.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

612
00:39:22 --> 00:39:24
No hablas en serio.

613
00:39:25 --> 00:39:28
Eres mi favorita, Sarah. Rafe lo sabe.

614
00:39:30 --> 00:39:31
Pero no.

615
00:39:32 --> 00:39:35
No voy a elegir entre mi hija y mi hijo.

616
00:39:36 --> 00:39:37
No puedo.

617
00:39:37 --> 00:39:40
Pero te diré que,
al final, todo estará bien.

618
00:39:40 --> 00:39:45
Estaremos bien y volveremos
a estar juntos como una familia.

619
00:39:53 --> 00:39:54
¿Qué te pasó?

620
00:40:23 --> 00:40:26
- Alguacil de Kildare.
- Con Shoupe, por favor.

621
00:40:26 --> 00:40:27
¿Quién lo llama?

622
00:40:27 --> 00:40:28
- Ward Cameron.
- Bien.

623
00:40:29 --> 00:40:30
¿Oíste la cinta?

624
00:40:31 --> 00:40:34

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Solo unos segundos.
Pero, sin duda, es Gavin.

625
00:40:37 --> 00:40:40
Creo que Ward traicionó a Limbrey
como con tu papá.

626
00:40:42 --> 00:40:45
¿Crees que Limbrey
y tu papá trabajaron juntos?

627
00:40:53 --> 00:40:54
¡Ahí viene!

628
00:40:58 --> 00:40:59
¡Sarah!

629
00:41:00 --> 00:41:01
¡Volviste!

630
00:41:03 --> 00:41:04
¿Qué pasó?

631
00:41:05 --> 00:41:06
¿Cómo te fue?

632
00:41:07 --> 00:41:09
Tenían razón. No funcionó.

633
00:41:11 --> 00:41:13
- Lo siento.
- Espero que eso los convenza.

634
00:41:15 --> 00:41:18
Necesitamos subirnos a la camioneta
y salir volando de aquí.

635
00:41:18 --> 00:41:22
Necesitarán provisiones.
Y deberán dividirse.

636
00:41:22 --> 00:41:23

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Creo que ya es tarde.

637
00:41:25 --> 00:41:27
¿Te siguieron?

638
00:41:29 --> 00:41:31
- Debió ser tu padre.
- Debemos irnos.

639
00:41:32 --> 00:41:35
¡Quédense en la playa
con las manos en alto!

640
00:41:35 --> 00:41:36
- ¡Corran!
- ¡Sarah!

641
00:41:37 --> 00:41:39
- ¡Ahora!
- ¡Corran! ¡Vamos!

642
00:41:45 --> 00:41:48
- ¡Debemos ganarles!
- ¡Vamos!

643
00:41:48 --> 00:41:49
¡Corran!

644
00:41:52 --> 00:41:53
¡Vamos!

645
00:41:53 --> 00:41:54
- ¡Vamos!
- ¡Vamos!

646
00:41:54 --> 00:41:56
¡Corran!

647
00:42:00 --> 00:42:01
Estás bien.

648
00:42:03 --> 00:42:05

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Sarah, ¿estás bien?
- Sí. ¿Estás bien?

649
00:42:05 --> 00:42:07
- Sí.
- ¡Vamos!

650
00:42:11 --> 00:42:12
JJ, ayúdala.

651
00:42:15 --> 00:42:16
¡Vamos!

652
00:42:17 --> 00:42:19
- ¡Rápido!
- ¡Avancemos!

653
00:42:20 --> 00:42:21
¡Alto!

654
00:42:21 --> 00:42:23
- ¡Sigan!
- Quédense ahí.

655
00:42:23 --> 00:42:25
- ¡Corran! ¡Arriba!
- ¡Vamos!

656
00:42:25 --> 00:42:27
¡Detrás del árbol!

657
00:42:31 --> 00:42:34
- ¡Sí!
- Estamos atrapados. Nos rodearon.

658
00:42:34 --> 00:42:35
- ¡Alto!
- ¿Qué hacemos?

659
00:42:35 --> 00:42:37
No hay escapatoria. Debemos distraerlos.

660

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:42:44 --> 00:42:45
¡Se acabó!

661
00:42:47 --> 00:42:48
¡No se muevan!

662
00:43:09 --> 00:43:12
¡Alto! ¡Policía!

663
00:43:22 --> 00:43:23
¡Arriba las manos!

664
00:43:23 --> 00:43:25
Todo saldrá bien.

665
00:43:25 --> 00:43:27
No irán a ningún lado.

666
00:43:28 --> 00:43:29
Aquí vamos.

667
00:43:34 --> 00:43:35
¡Rodéenlos!

668
00:43:36 --> 00:43:37
¡Muy bien!

669
00:43:39 --> 00:43:40
¡John B.!

670
00:43:42 --> 00:43:43
¡Salgan a donde podamos verlos!

671
00:43:44 --> 00:43:46
- Abajo. Quietos.
- Me entregaré.

672
00:43:46 --> 00:43:47
- ¡Quieto!
- ¡Manos arriba, John B.!

673

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:43:48 --> 00:43:50
Quédense donde están,
con las manos en alto.

674
00:43:50 --> 00:43:53
- ¡Quieto!
- Shoupe, quiero declarar.

675
00:43:53 --> 00:43:56
Era hora. Abajo. Quieto. Nadie se mueva.

676
00:43:56 --> 00:43:59
Mantengan las manos donde pueda verlas.

677
00:43:59 --> 00:44:00
¡Oye! ¿Qué haces?

678
00:44:00 --> 00:44:01
¡Thomas!

679
00:44:01 --> 00:44:04
- ¡No!
- ¡Basta! ¡Suéltalo!

680
00:44:04 --> 00:44:05
¡No!

681
00:44:05 --> 00:44:07
¿Qué hace? ¿Van a permitirlo?

682
00:44:07 --> 00:44:09
¡No se muevan!

683
00:44:10 --> 00:44:12
- ¡Basta!
- ¡Thomas!

684
00:44:12 --> 00:44:13
- ¡Basta!
- ¡Suéltalo!

685
00:44:15 --> 00:44:16

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Esto es por Peterkin.

686
00:44:17 --> 00:44:19
¡No!

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.